



# SPECTRUM500 RGB

## LASER D'ANIMATION MULTICOLORE 500MW RGB

500MW RGB MULTICOLOR LASER SHOW PROJECTOR

MULTICOLOR ANIMATIONS LASER 500 MW RGB

LÁSER DE ANIMACIÓN MULTICOLOR DE 500 MW RGB



PROFESSIONALS ONLY  
RÉSERVÉ AUX  
PROFESSIONNELS

### EN60825-1:2014

L'usage de cet appareil est  
exclusivement réservé aux  
activités professionnelles de  
spectacle et d'affichage.

The use of this device is  
exclusively reserved for  
professional activities.


**algam**  
Lighting



SPECTRUM500 RGB

USER MANUAL

 El manual de usuario también está disponible en español, escaneando el código QR adjunto.

 Die Bedienungsanleitung ist auch auf Deutsch verfügbar.  
Scannen Sie dazu den QR-Code auf dieser Seite.

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....	<b>04</b>
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
<b>INFORMATIONS LASER</b> .....	<b>06</b>
<b>MISE EN SERVICE</b> .....	<b>08</b>
ALIMENTATION	
CONNEXION DMX	
<b>ACCROCHE</b> .....	<b>08</b>
<b>INTERLOCK</b> .....	<b>08</b>
<b>CONNECTEURS ET COMMANDES</b> .....	<b>09</b>
<b>MENU</b> .....	<b>10</b>
<b>PROTOCOLE DMX</b> .....	<b>11</b>
6 CANAUX	
34 CANAUX	
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>14</b>



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



### ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



### ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau. Ne pas s'exposer aux rayons du laser, risque de brûlure.



### DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



### ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



### ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



### DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

## INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

## UTILISATION

- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
  - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
  - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 °C ou inférieure à 2 °C.
  - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack »
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

## MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.

## ATTENTION !



Nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel avant toute utilisation de ce produit. Conserver cette notice pour consultation ultérieure.

Cet appareil à LASER est conforme à la norme européenne NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

### EXPLICATION DES PLAQUES INDICATRICES PRÉSENTES SUR VOTRE APPAREIL :

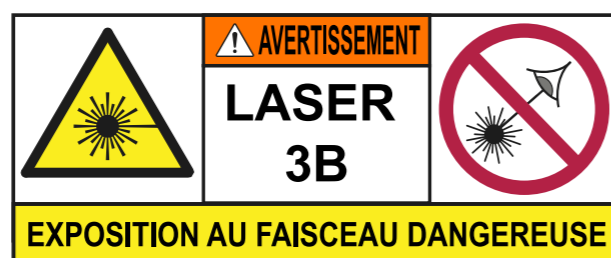
**CET APPAREIL  
EST DE CLASSE 3B:**  
EXPOSITION AU FAISCEAU  
DANGEREUSE



**EXPOSITION DANGEREUSE**  
UN RAYONNEMENT LASER  
EST EMIS PAR CETTE OUVERTURE



**RAYONNEMENT LASER**  
EXPOSITION  
AU FAISCEAU DANGEREUSE  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 3B



## ATTENTION !

Eviter l'exposition aux rayons du laser, risque de brûlures. Dans ce contexte, faire également preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation d'instruments optiques à proximité de l'appareil (lunettes, appareil photo, caméra, jumelles...). Eviter toute substance ou objet inflammable dans la zone de balayage du laser. Si le laser est installé ou utilisé de façon incorrecte, il peut provoquer des risques de blessures, de feu ou d'explosion.



L'usage de cet appareil est exclusivement réservé aux activités professionnelles de spectacle et d'affichage. Cet appareil a été développé pour un usage professionnel et ne convient pas comme éclairage domestique.

Cet appareil est équipé d'une clef de sécurité et d'un raccord pour connecter un interrupteur d'arrêt d'urgence externe. Conformément aux réglementations légales en vigueur, nous vous conseillons de raccorder un interrupteur d'arrêt d'urgence lors de l'utilisation du produit. Suivez les consignes de sécurité du fabricant pour son utilisation. Retirez toujours la clef de sécurité du produit quand l'appareil n'est pas utilisé par une personne qualifiée.

Dans certains pays, l'installation et l'utilisation de lasers est soumis à approbation des autorités compétentes. Consulter et suivre les réglementations locales.

Les distances entre l'appareil et le public ou les expositions maximales permises sont définies par chaque pays et doivent être évaluées par un professionnel formé et qualifié. Dans certains pays, l'installation et l'utilisation des lasers dans les lieux recevant du public ne peut se faire que par une personne désignée responsable de la sécurité laser. Prenez contact avec les autorités locales pour plus d'informations.

### DÉCRET N°2012-1303

Lors de son utilisation, cet appareil doit être installé de façon à ce que les rayons restent au-dessus du niveau des yeux du public et ne les atteignent en aucun cas.

### DÉCRET N° 2007-665

Cet appareil est un projecteur laser à usage de spectacle et d'affichage, ce n'est pas un pointeur laser et ne doit pas être utilisé comme tel.

Il est interdit d'utiliser cet appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il est destiné.

Le fabricant et le distributeur ne sont pas responsables des dommages causés par les lasers de la marque AL-GAM LIGHTING. L'utilisateur est seul responsable de l'utilisation et du respect de la réglementation découlant de la norme EN 60825-1:2014/A11 :2021 ainsi que des réglementations locales applicables.

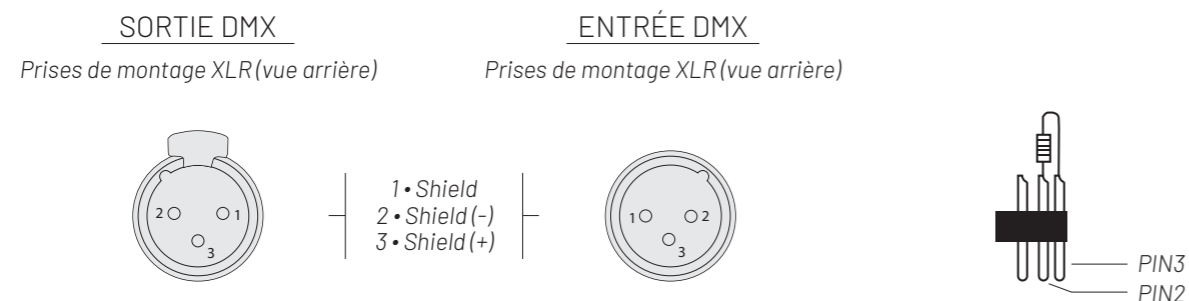
## MISE EN SERVICE

### ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

### CONNEXION DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.



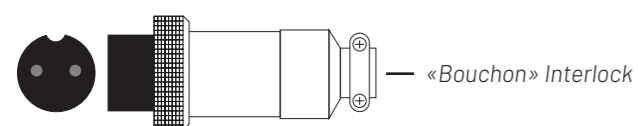
En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un « bouchon DMX » sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

## ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil accroché.

## INTERLOCK

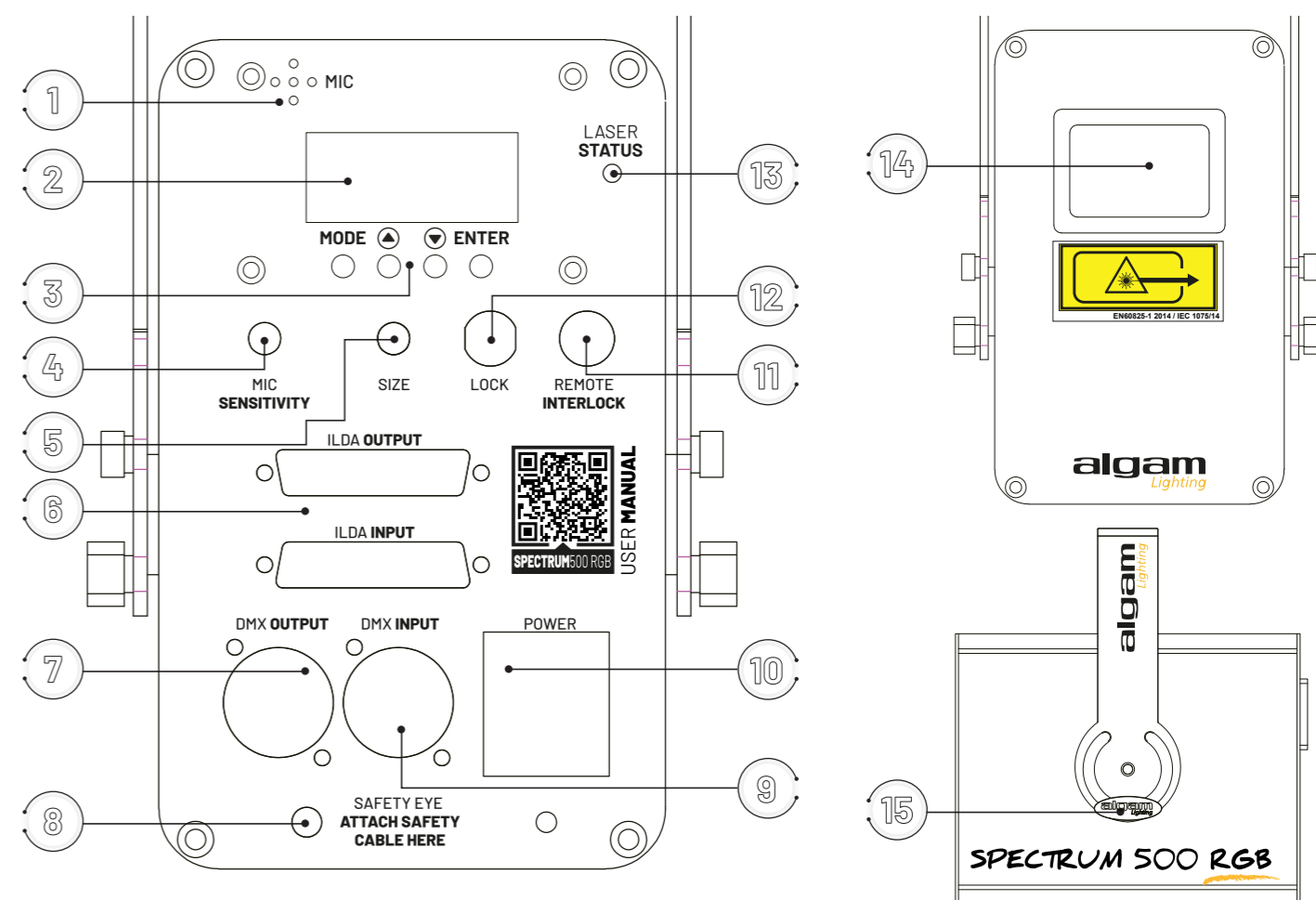
L'appareil est livré avec un « bouchon » Interlock. Si aucun système de sécurité externe tel qu'un bouton d'arrêt d'urgence n'est connecté à l'appareil, il est **INDISPENSABLE** de connecter ce « bouchon » au connecteur Interlock (voir page suivante, repère ⑧). Sans ce « bouchon », l'appareil ne fonctionnera pas.



Bouton d'arrêt d'urgence  
En option, non inclus avec cet  
appareil

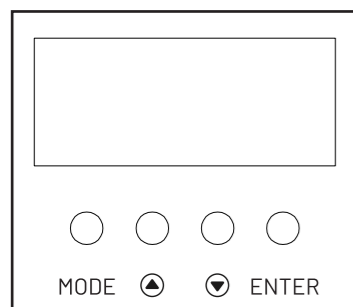


## CONNECTEURS ET COMMANDES



FONCTION	DESCRIPTION
1 Microphone	Pour la détection audio / programmes automatiques
2 Afficheur digital	Affichage des fonctions/menus
3 Clavier	Clavier - navigation et sélection des menus
4 Réglage sensibilité micro	Pour une détection audio optimale
5 Réglage taille projection	Règle la taille de la projection (Hauteur x Largeur)
6 Interface ILDA	ILDA IN et OUT
7 DMX Output	Connecteur XLR femelle 3 broches, sortie du signal DMX
8 Anneau sécurité	Pour sécuriser l'accroche du produit avec une élingue
9 DMX Input	Connecteur XLR mâle 3 broches, entrée du signal DMX
10 Connecteur d'alimentation	Alimentation principale de l'appareil
11 Connecteur INTERLOCK	Nécessaire à l'arrêt d'urgence du Laser EN 60825-1:2014
12 Interrupteur à clé	Nécessaire à la condamnation du Laser EN 60825-1:2014
13 LED témoin LASER actif	LED témoin de faisceau LASER actif
14 Appareil à Laser	Sortie du faisceau Laser
15 Molette	Réglage de l'inclinaison de l'appareil

## MENU



FONCTION	DESCRIPTION
MODE	Retour au menu principal, sélection des modes
▲	Incrémente la valeur et navigation dans les menus
▼	Décrémente la valeur et navigation dans les menus
ENTER	Validation et sauvegarde des commandes

### MENU

Mode Automatique, joue les programmes internes sélectionnés.

*Il est néanmoins possible de sélectionner/désélectionner un programme interne pour qu'il ne soit plus joué dans le mode automatique.*

### RL

Appuyez 3 secondes sur le bouton MODE

Avec ▲ et ▼ faite défiler les programmes SE1 à SE15, pour sélectionner ou désélectionner le programme, appuyer sur la touche ENTER (le pictogramme «SEL» s'affiche à l'écran si le programme est sélectionné).

SE	1-15	Sélection du programme interne de 1 à 15 avec ▲ et ▼
R INTR DMX	1 - 512	Mode DMX : 6 canaux. Sélectionnez l'adresse DMX avec ▲ et ▼ puis appuyez sur la touche ENTER pour valider.
R DMX	1 - 512	Mode DMX : 34 canaux. Sélectionnez l'adresse DMX avec ▲ et ▼ puis appuyez sur la touche ENTER pour valider.
SND		Mode musical. Activez ce mode grâce à la touche ENTER

**Appuyez sur le bouton "MODE" pendant 3 secondes pour entrer dans le système SET, la même opération permet de revenir au menu principal.**

DR- II	Miroir Horizontal : Inverse la figure/pattern horizontalement , appuyez sur la touche ENTER
DR- =	Miroir vertical : Inverse la figure/pattern verticalement, appuyez sur ENTER
DR- =II	Inverse la figure/pattern horizontalement ET verticalement , appuyez sur ENTER
II 10-100	Défini la taille horizontale de la figure/pattern, appuyez sur ENTER puis ▲ et ▼
= 10-100	Défini la taille verticale de la figure/pattern, appuyez sur ENTER puis ▲ et ▼
FOFF	Sans fonction
ORDJ	Mire de test

## PROTOCOLES DMX

### 6 CANAUX

CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0	OFF/ON
	1-200	Mode 34 canaux DMX
	201-254	Mode 6 canaux DMX
	255	Le motif A est éteint, le motif B est allumé.
	0-31	Mode automatique Sélectionner la scène avec le canal 4 et la bibliothèque avec le canal 3
CH2	32-63	Mode automatique, joue toutes les scènes Sélectionner la bibliothèque avec le canal 3
	64-95	Mode automatique, joue toutes les scènes aléatoirement
	96-127	Réserve
	128-159	Mode musical Sélectionner le motif avec le canal 4 et la bibliothèque avec le canal 3
	160-191	Mode musical, joue toutes les scènes Sélectionner bibliothèque avec le canal 3
CH3	192-223	Mode musical, joue toutes les scènes aléatoirement
	224-255	Réserve
	0-15	Bibliothèque de motifs 1
	16-31	Bibliothèque de motifs 2
	---	---
CH4	192 - 223	Bibliothèque de motifs 15
	224 - 255	Bibliothèque de motifs 0
	0-255	Sélection du motif - Si la valeur est au dessus de la taille maximum du motif, l'appareil passe automatiquement au motif de taille supérieure.
CH5	0-31	Multicolore
	32-63	Rouge
	64-95	Vert
	96-127	Jaune
	128-159	Bleu
	160-191	Rose
CH6	192-223	Cyan
	224-255	Blanc
	0	Vitesse de l'effet par défaut
	1-15	Les motifs se déplacent lentement
	16-255	Réglage de la vitesse de déplacement

## PROTOCOLES DMX

### 34 CANAUX

CANAL	VALEUR	FONCTION
	0	OFF/ON
CH1	1-200	Mode 34 canaux DMX
	201-254	Mode 6 canaux DMX
	255	Le motif A est éteint, le motif B est allumé.
CH 2	0-49	Le motif sort du cadre
	50-99	Le motif rentre dans cadre
	100-149	Le motif sort du cadre puis disparaît
	150-199	Le motif grandit, sort du cadre puis disparaît
	200-255	Sans fonction
CH 3	0-15	Bibliothèque de motifs 1
	16-31	Bibliothèque de motifs 2
	---	---
	192 - 223	Bibliothèque de motifs 15
CH 4	224 - 255	Bibliothèque de motifs 0
	0-255	Sélection du motif - Si la valeur est au dessus de la taille maximum du motif, l'appareil passe automatiquement au motif de taille supérieure.
CH 5	0	Zoom OFF
	1-255	Sélection de l'effet de zoom
CH 6	0-63	Contrôle manuel de la rotation
	64-255	Sélection de l'effet de rotation
CH 7	0-63	Contrôle manuel du mouvement horizontal
	64-255	Sélection de l'effet de mouvement horizontal
CH 8	0-63	Contrôle manuel du mouvement vertical
	64-255	Sélection de l'effet de mouvement vertical
CH 9	0-63	Contrôle manuel du zoom horizontal
	64-255	Sélection de l'effet de zoom horizontal
CH 10	0-63	Contrôle manuel du zoom vertical
	64-255	Sélection de l'effet de zoom vertical
CH 11	0	Couleur d'origine
	1-255	Largeur de gamme couleur
CH 12	0-7	Couleur d'origine
	8-15	Rouge
	16-23	Jaune
	24-31	Vert
	32-39	Cyan
	40-47	Bleu
	48-55	Rose
	56-63	Blanc
	64-95	Pattern / Figure RGB
	96-127	Pattern / Figure cyan, rose, jaune
	128-159	Pattern / Figure multicolore
	160-191	Changement auto 7 couleurs
	192-223	Changement couleur +
224-255	Changement couleur -	

## PROTOCOLES DMX

### 34 CANAUX (suite)

CANAL	VALEUR	FONCTION
CH 13	64-127	Motif - points non reliés
	128-159	Motif - points reliés
	160-255	Sans fonction
CH 14	0-255	Contrôle manuel du dessin progressif (fonctionne avec le canal 15)
	0-31	Dessin progressif sens horaire
CH 15	32-63	Dessin progressif sens anti-horaire
	64-255	Sélection d'effets de dessin progressif
CH 16	0-255	Correction de la distorsion
CH 17	0-255	Sélection taille motif A
CH 18	0	Lumière ON/OFF
	1-255	Motif B : ON
CH 19	0-49	Le motif sort du cadre
	50-99	Le motif rentre dans cadre
	100-149	Le motif sort du cadre puis disparaît
	150-199	Le motif grandit, sort du cadre puis disparaît
	200-255	Sans fonction
CH 20	0-255	Distance entre les effets
CH 21	0-255	Sélection du motif - Si la valeur est au dessus de la taille maximum du motif, l'appareil passe automatiquement au motif de taille supérieure.
CH 22	0	Zoom OFF
	1-255	Sélection de l'effet de zoom
CH 23	0-63	Contrôle manuel de la rotation
	64-255	Sélection de l'effet de rotation
CH 24	0-63	Contrôle manuel du mouvement horizontal
	64-255	Sélection de l'effet de mouvement horizontal
CH 25	0-63	Contrôle manuel du mouvement vertical
	64-255	Sélection de l'effet de mouvement vertical
CH 26	0-63	Contrôle manuel du zoom horizontal
	64-255	Sélection de l'effet de zoom horizontal
CH 27	0-63	Contrôle manuel du zoom vertical
	64-255	Sélection de l'effet de zoom vertical
CH 28	0	Couleur d'origine
	1-255	Largeur de gamme couleur
CH 29	0-255	Sélection de la couleur
CH 30	0-127	Motif - points non reliés
	128-159	Motif - points reliés
	160-255	Sans fonction
CH 31	0-255	Contrôle manuel du dessin progressif (fonctionne avec le canal 32)
	0-31	Dessin progressif sens horaire
CH 32	32-63	Dessin progressif sens anti-horaire
	64-255	Sélection d'effets de dessin progressif
CH 33	0-255	Correction de la distorsion
CH 34	0-255	Sélection taille motif B

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	26 x 26 x 15cm (avec lyre d'accroche)
Poids	2,25kg
Type d'alimentation	Alimentation à découpage (International)
Alimentation électrique	100-240V~ 50/60Hz
Consommation électrique	50W max.
Sources lumineuses	LASER Rouge 638nm/ 120mW   LASER Vert 520nm / 80mW LASER Bleu 450nm / 290mW
2000 programmes internes	Effet tunnel , vague, cercle, graphiques...
DMX	6 ou 34 canaux
Modes	Auto, musical, DMX, maître/esclave
Moteurs de miroirs	Scanners Galvanométriques 20Kpps
Arrêt d'urgence	Clé de protection et connecteur, conformes à l'EN 60825-1:2014
Système de refroidissement	Ventilateur



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

## SAFETY INSTRUCTIONS ..... 16

INSTALLATION

USAGE

MAINTENANCE / SERVICE

## LASER INFORMATION ..... 18

## PRODUCT INSTALLATION ..... 20

POWER SUPPLY

DMX CONNECTION

## RIGGING ..... 20

## INTERLOCK ..... 20

## OPERATION INSTRUCTIONS ..... 21

## MENU OPERATING INSTRUCTIONS ..... 22

## DMX PROTOCOL ..... 23

6 CHANNELS

34 CHANNELS

## SPECIFICATIONS ..... 27





Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown below are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



### ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



### ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam. Do not expose yourself to laser radiation, as there is a risk of burns.



### DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



### ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



### ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



### DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

## INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.

- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

## USAGE

- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
  - > In areas subject to vibration or bumps,
  - > In places where the ambient temperature is above 45 °C or below 2 °C.
  - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

## MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be replaced by a special cord or cord exclusively available from the manufacturer or his service agent.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.

## CAUTION !



Read carefully this user manual, and follow the safety precautions listed in this manual before use and before installing this fixture. Keep this manual for future reference.  
This fixture is conformed and complying with european standard NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

### EXPLANATION OF THE NAMEPLATES ON YOUR DEVICE :

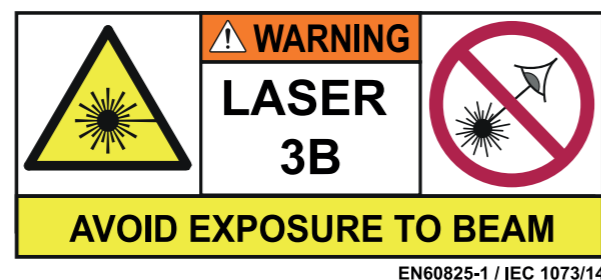
**CLASS 3B  
LASER PRODUCT:**  
AVOID EXPOSURE  
TO BEAM



**HAZARDOUS EXPOSURE**  
LASER RADIATION  
IS EMITTED FROM  
THIS APERTURE



**LASER RADIATION**  
AVOID EXPOSURE TO BEAM  
CLASS 3B LASER PRODUCT



## CAUTION !

Avoid exposure to laser rays, as there is a risk of burns. In this context, also exercise extreme caution when using optical instruments in the vicinity of the device (glasses, camera, binoculars, etc.). Avoid any flammable substances or objects in the laser's scanning area. Incorrect installation or use of the laser may result in personal injury, fire or explosion.



This device is intended for use in professional entertainment and display applications only. This device has been developed for professional use and is not suitable for domestic lighting.

In some countries, the installation and use of lasers is subject to approval by the relevant authorities. Consult and follow local regulations.

Distances between the device and the public or maximum permissible exposures are defined by each country and must be assessed by a trained and qualified professional. In some countries, lasers may only be installed and used in places open to the public by a designated Safety laser officer. Please contact your local authorities for further information.

### DÉCRET N°2012-1303 (FRANCE)

When in use, this device must be installed in such a way that the rays remain above eye level and do not reach the public under any circumstances.

### DÉCRET N° 2007-665 (FRANCE)

This device is a laser projector for show and display purposes. It is not a laser pointer and must not be used as such. It is forbidden to use this device for any purpose other than that for which it is intended.

The manufacturer and distributor are not responsible for damage caused by ALGAM LIGHTING brand lasers. The user is solely responsible for use and compliance with regulations arising from EN 60825-1:2014/A11:2021 and applicable local regulations.

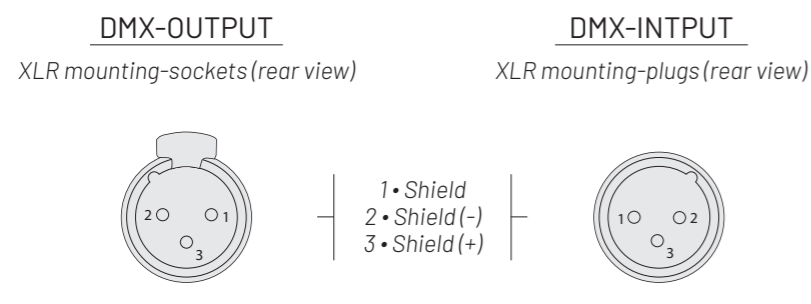
## PRODUCT INSTALLATION

### POWER SUPPLY

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.

### DMX CONNECTION

Connection between laser lights and DMX must use the shielded cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XL plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below (note the plug/socket's 3 pin number and position).



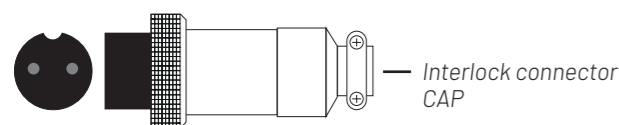
When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

## RIGGING

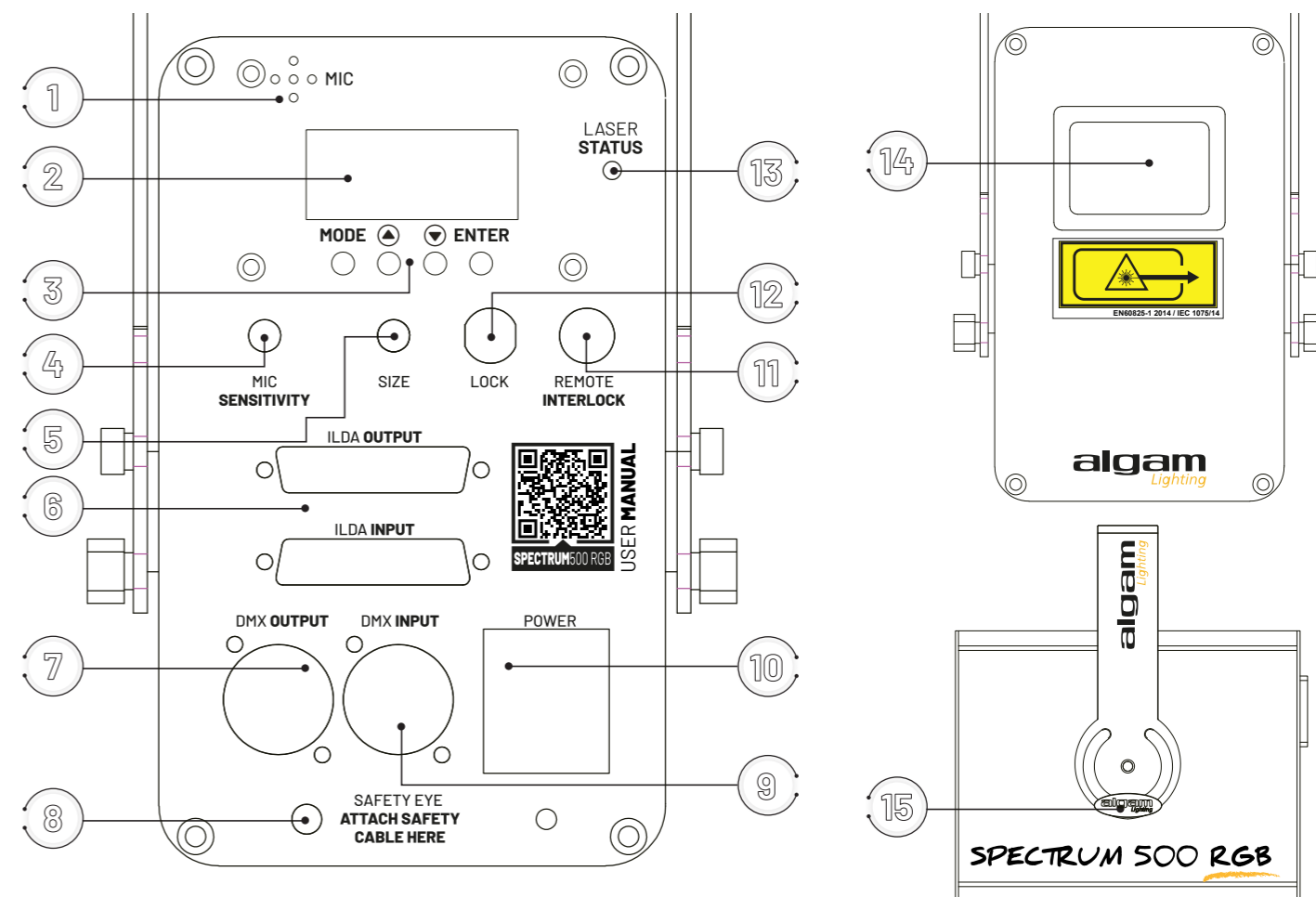
**Caution!** The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

## INTERLOCK

An «Interlock» connector cap is included in the box with this device. If you are not using system such as an Emergency RED Button ( optional ... not included in this package) to shut down the LASER beam in case of danger, you MUST connect this CAP to the INTERLOCK connector (see ⑩ in nextpage). Without this CAP connector, the LASER beam will be turned off.

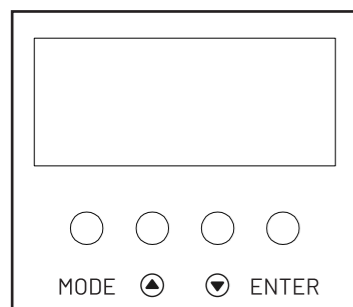


## OPERATION INSTRUCTIONS



FUNCTION	DESCRIPTION	
1	Microphone	Audio detection
2	Display	Menu/function display
3	Keyboard	For menu/function selection
4	DMX input	Adjust mic sensitivity for optimal effect detection
5	Size	For laser patern projection size adjustment
6	ILDA Interface	ILDA IN & OUT
7	DMX output	DMX signal Output - XLR 3 pin
8	Security hook	Attach safety cable here
9	DMX input	DMX signal input - XLR 3 pin
10	Power connector	Mains connector
11	INTERLOCK connector	For security shutdown of laserbeam EN 60825-1:2014
12	Security KEY	For security shutdown of laserbeam EN 60825-1:2014
13	LED status	Status LED, light ON when LASER beam is active
14	LASER output	LASER bea output
15	Bracket screw	Aujust projector position

# MENU



FONCTION	DESCRIPTION
MODE	ESC/select modes
▲	To go forward in the selected functions or increase parameter
▼	To go backward in the selected functions or reduce parameters
ENTER	Enter/confirm/save

## MENU

		Auto mode, play all SELECTED programs
		<i>It is possible to select the internal program which will be played into AUTO program. Press and hold MODE button for 3 second</i>
RL		<i>With ▲ and ▼ buttons, select the internal program you want to valid or not into the AUTO program, then press ENTER to confirm selection. (symbol «SEL» will be displayed once the program is selected)</i>
SE	1-15	Internal program SELECTION
R INTR DMX	1 - 512	DMX mode 6 channels. Select DMX address with ▲ and ▼ then press ENTER
R DMX	1 - 512	DMX mode 34 channels. Select DMX address with ▲ and ▼ then press ENTER
SND		Mode «SOUND» / music. Select this mode with ENTER button.

**Press the "MODE" button for 3 seconds to enter the SET system, and perform the same operation to return to the main menu.**

DR- II		Reverse pattern horizontal, press ENTER
DR- =		Reverse pattern vertical, press ENTER
DR- =II		Reverse horizontal and vertical patten, press ENTER
II 10-100		Pattern horizontal size, press ENTER then ▲ & ▼
= 10-100		Pattern vertical size, press ENTER then ▲ & ▼
ROFF		No function
ORDJ		Pattern testing

# DMX PROTOCOL

## 6 CHANNELS

CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	0	OFF/ON
	1-200	select CH34 mode
	201-254	Mode 6 canaux DMX
	255	Pattern A is off, pattern B is on.
	0-31	Auto play single scene, CH4 can select scene through CH3 to select effect library
CH2	32-63	Automatically loop all scenes in the selected effect library, and select the effect library through CH3
	64-95	Automatically mix play
	96-127	Reserve
	128-159	Sound control plays single scenes. You can select scenes through CH4 and select effect library through CH3
	160-191	Sound control loop plays all scenes in the selected effect library. Select the effect library through CH3
CH3	192-223	Sound control plays mixed effects
	224-255	Reserve
	0-15	Pattern library 1
	16-31	Pattern library 2
	---	---
CH4	192 - 223	Pattern library 15
	224 - 255	Pattern library 0
	0-255	Each value is corresponding to each pattern. if patterns is less than 255 values, it will show a biggest pattern to replace
CH5		0-31 : Full color
		32-63 : Red
		64-95 : Green
		96-127 : Yellow
		128-159 : Blue
		160-191 : Pink
CH6		192-223 : Cyan
		224-255 : White
	0	Default effect speed
	1-15	Patterns move slowly
	16-255	Movement speed goes from slow to fast

# DMX PROTOCOL

## 34 CHANNELS

CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	0	Patern A Light OFF/ON
	1-200	CH34 mode
	201-254	CH6 mode
	255	Pattern A off, Pattern B is on
CH 2	0-49	Pattern runs outside
	50-99	Pattern runs backward from outside
	100-149	Pattern runs outside and disappeared
	150-199	Pattern zoom out and runs out and then disappeared
	200-255	No use
CH 3	0-15	Library 1
	16-31	Library 2
	---	---
	192 - 223	Library 15
	224 - 255	Library 0
CH 4	0-255	Each value is corresponding to each pattern. if patterns is less than 255 values, it will show a biggest pattern to replace
CH 5	0	No zoom
	1-255	Manual control of rotation
CH 6	0-63	Manual control rotation
	64-255	Rotation effect selections
CH 7	0-63	Manual control horizontal movement
	64-255	Horizontal movement effect selections
CH 8	0-63	Manual control vetical movement
	64-255	Vertical movement effect selections
CH 9	0-63	Manual horizontal zoom
	64-255	Manual horizontal zoom effect selections
CH 10	0-63	Manual control vertical zoom
	64-255	Manual control vertical zoom
CH 11	0	Original color
	1-255	The length of section color
CH 12	0-7	Original color
	8-15	Red
	16-23	Yellow
	24-31	Green
	32-39	Cyan
	40-47	Blue
	48-55	Pink
	56-63	White
	64-95	Pattern Red and green blue change
	96-127	Pattern cyan, pink, yellow changing
	128-159	Pattern full color changing
	160-191	Seven color chaging
	192-223	Positive direction color changing
	224-255	Negatitve direction color changing

# DMX PROTOCOL

## 34 CHANNELS

CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH 13	64-127	Pattern dots is connected, return line is disconnected
	128-159	Pattern dots is connected, return line is connected
	160-255	No use
CH 14	0-255	Gradual drawing control (It has to work with CH15)
	0-31	Manual clockwise gradual drawing (it has to work with CH14)
CH 15	32-63	Manual anti-clockwise gradual drawing (it has to work with CH14)
	64-255	Gradual drawing effect selections(it has to work with CH14)
CH 16	0-255	Pattern distortion correction, values in 255 is the best effect for the pattern
CH 17	0-255	Pattern A size selection
CH 18	0	Light OFF/ON
	1-255	pattern B light on
	0-49	Pattern runs outside
CH 19	50-99	Pattern runs backward from outside
	100-149	Pattern runs outside and disappeared
	150-199	Pattern zoom outside and runs out and then disappeared
	200-255	No use
CH 20	0-255	Array effects' angle adjustment
CH 21	0-255	Each value is corresponding to each pattern. if patterns is less than 255 values, it will show a biggest pattern to replace
CH 22	0	No zoom
	1-255	Zoom effect selections
CH 23	0-63	Manual control rotation
	64-255	Rotation effect selections
CH 24	0-63	Manual control horizontal movement
	64-255	Horizontal movement effect selections
CH 25	0-63	Manual control vetical movement
	64-255	Vertical movement effect selections
CH 26	0-63	Manual horizontal zoom
	64-255	Manual horizontal zoom effect selections
CH 27	0-63	Manual control vertical zoom
	64-255	Manual vertical zoom effect selections
CH 28	0	Original color
	1-255	The length of section color
CH 29	0-255	Color selections
CH 30	0-127	Pattern dots is connected, return line is disconnected
	128-159	Pattern dots is connected, return line is connected
	160-255	No use
CH 31	0-255	Gradual drawing control (It has to work with CH32)
	0-31	Manual clockwise gradual drawing (it has to work with CH 31)
CH 32	32-63	Manual anti-clockwise gradual drawing (it has to work with CH31)
	64-255	Gradual drawing effect selections(it has to work with CH31)
CH 33	0-255	Pattern distortion correction, values in 255 is the best effect for the pattern
CH 34	0-255	Pattern B size selection

# SPECIFICATIONS

Dimensions	26 x 26 x 15cm
Net weight	2,25kg
Power supply	100-240V~ 50/60Hz
Electric consumption	50W max.
Lighting sources	LASER Red 638nm/ 120mW   LASER Green 520nm/ 80mW LASER Blue 450nm / 290mW
2000 built-in programs	Tunnel effect, wave, ceiling effect, patterns...
DMX	6 ou 34 channels
Modes	Music, Auto, DMX and master/slave
Mirror motors	Scanners 20Kpps
Emergency Stop	Security KEY and INTERLOCK connector conformed to EN 60825-1:2014
Cooling system	Fan



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country.

If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

## SICHERHEITSHINWEISE ..... 28

INSTALLATION

BENUTZUNG

WARTUNG / SERVICE

## LASERINFORMATIONEN ..... 30

## INBETRIEBNAHME ..... 32

STROMVERSORGUNG

DMX-VERBINDUNG

## RIGGING ..... 32

## INTERLOCK ..... 32

## BETRIEBSANLEITUNG ..... 33

## BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ ..... 34

## DMX-PROTOKOLL ..... 35

6 KANÄLE

34 KANÄLE

## SPEZIFIKATIONEN ..... 37



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting Produkte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um Gefahren oder Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

Die unten gezeigten Symbole sind international anerkannte Symbole, die vor möglichen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte warnen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



### ACHTUNG !

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



### ACHTUNG !

Dieses Gerät erzeugt ein intensives und kraftvolles Licht. Gefahr für die Augen. Schauen Sie nicht direkt in den Strahl.



### GEFAHR !

Hochspannung, Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Das Produkt nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



### ACHTUNG !

Gefahr von Verbrennungen. Die äußere Oberfläche des Geräts kann sehr heiß werden. Berühren Sie sie nicht innerhalb von 10 Minuten nach Gebrauch.



### ACHTUNG !

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien während des Betriebs vom Gerät fern.

### GEFAHR !

Sicherheitsgefahr. Dieses Gerät birgt ein erhebliches Verletzungsrisiko. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.

Platzieren Sie das Gerät mindestens 50 cm von brennbaren Materialien und Wänden entfernt.

## INSTALLATION

- Entpacken Sie das Gerät sorgfältig und überprüfen Sie, ob keine Transportschäden vorliegen, bevor Sie es verwenden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.
- Dieses Gerät muss mit stabilen Haken installiert werden, die für das getragene Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken geschraubt und festgezogen werden, um ein Herunterfallen aufgrund von Vibrationen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Struktur (oder Aufhängepunkt) mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von qualifiziertem Personal installiert werden und außerhalb der Reichweite des Publikums platziert werden. Es ist erforderlich, ein zugelassenes sekundäres Aufhängesystem (Sicherheitsleine) entsprechend dem Gewicht des Geräts zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen kann.
- Platzieren Sie das Gerät, die Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf dem Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Für einen angemessenen Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis des Stromnetzes muss mit einer Sicherung oder einem Leistungsschalter sowie einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Das Gerät darf nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie einen freien Luftraum von mindestens 20 cm um die Seiten und die Oberseite des Geräts.

- Hinweis zur Trennung der Stromversorgung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund muss das Gerät so positioniert sein, dass ein ständiger und ungehinderter Zugang zur Steckdose gewährleistet ist. Auf diese Weise können Sie im Notfall sofort den Netzstecker ziehen.
- Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss die an diese Leuchte angeschlossene flexible Verkabelung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im berührbaren Bereich befindet.

## BENUTZUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen von dieser Person zur Bedienung des Geräts.
- Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Bei Betriebsproblemen sofort den Betrieb des Geräts einstellen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachreparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
  - > An Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
  - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur (ta) über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
  - > An Orten mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung.
- Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Netzkabel (Kabel mit Erdung).
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen der Gerätestromversorgung entsprechen, wie in dieser Anleitung angegeben.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Stecker. Wenn ein Netzkabel mit einem Erdungsdraht geliefert wird, ist dies erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie niemals das Netzkabel mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen Dimmerpack an.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Bei Verschütten von Flüssigkeit auf das Gerät sofort die Stromversorgung des Geräts trennen und den Kundendienst kontaktieren.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Trennen Sie das Gerät vor einem Gewitter und/oder einem Gewitter mit Blitzgefahr vom Stromnetz.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Im Inneren gibt es keine funktionsfähigen Komponenten, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen elektrischen Schlag verursachen können!
- ACHTUNG: Dieses Gerät sendet Lichtblitze aus, die bei photosensiblen Personen epileptische Anfälle auslösen können.

## WARTUNG / SERVICE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch nicht qualifiziertes Personal können Schäden oder Fehlfunktionen verursachen. Bitte wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte technische Unterstützungszentrum. Die Lichtquelle in diesem Leuchtmittel darf nur vom Hersteller, seinem Wartungsagenten oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Instandhaltung vom Stromnetz.
- Wenn das Kabel oder die flexible Außenleitung dieses Leuchtmittels beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine Leitung ersetzt werden, die ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungsagenten bezogen werden kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.

## LASERINFORMATIONEN



Wir empfehlen Ihnen, die gesamten Anweisungen dieses Handbuchs vor der Verwendung dieses Produkts zu lesen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung auf.  
Dieses LASER-Gerät entspricht der europäischen Norm NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

### ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNGSSCHILDER AUF IHREM GERÄT:

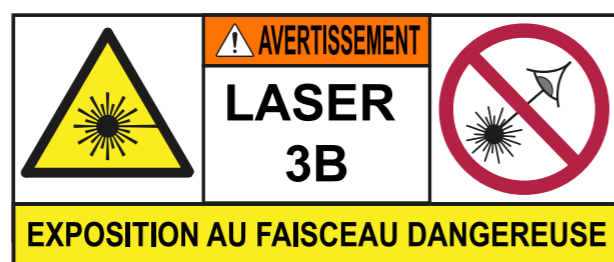
**DIESES GERÄT GEHÖRT  
ZUR KLASSE 3B :**  
STRAHLENEXPOSITION  
GEFÄHRLICH.



**EXPOSITION DANGEREUSE**  
UN RAYONNEMENT LASER  
EST EMIS PAR CETTE OUVERTURE



**RAYONNEMENT LASER**  
EXPOSITION  
AU FAISCEAU DANGEREUSE  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 3B



EN60825-1 / IEC 1073/14

## LASERINFORMATIONEN

Vermeiden Sie die Exposition gegenüber Laserstrahlen, da Verbrennungsgefahr besteht. In diesem Zusammenhang sollte auch äußerste Vorsicht beim Gebrauch optischer Instrumente in der Nähe des Geräts (Brillen, Kamera, Fernglas usw.) geboten sein. Vermeiden Sie jegliche entflammbare Substanzen oder Gegenstände im Bereich des Laserstrahls. Bei unsachgemäßer Installation oder Verwendung des Lasers können Verletzungs-, Brand- oder Explosionsgefahren auftreten.



Die Verwendung dieses Geräts ist ausschließlich für professionelle Show- und Anzeigeaktivitäten vorgesehen. Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz entwickelt und ist nicht für den Heimgebrauch als Beleuchtung geeignet.

Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitsschlüssel und einem Anschluss für das Anschließen eines externen Not-Aus-Schalters ausgestattet. Gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften empfehlen wir, einen Not-Aus-Schalter beim Gebrauch des Produkts zu verbinden. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen des Herstellers für dessen Verwendung. Entfernen Sie immer den Sicherheitsschlüssel vom Produkt, wenn das Gerät nicht von einer qualifizierten Person verwendet wird.

In einigen Ländern ist die Installation und Verwendung von Lasern von der Genehmigung durch die zuständigen Behörden abhängig. Konsultieren und befolgen Sie die lokalen Vorschriften.

Die Abstände zwischen dem Gerät und dem Publikum oder die maximal zulässigen Expositionen werden von jedem Land festgelegt und müssen von einem ausgebildeten und qualifizierten Fachmann bewertet werden. In einigen Ländern darf die Installation und Verwendung von Lasern in öffentlich zugänglichen Räumen nur durch eine für die Lasersicherheit verantwortliche Person erfolgen. Kontaktieren Sie die lokalen Behörden für weitere Informationen.

### DEKRET NR. 2012-1303

Bei der Verwendung dieses Geräts muss es so installiert werden, dass die Strahlen über der Augenhöhe des Publikums bleiben und sie keinesfalls erreichen.

### DEKRET NR. 2007-665

Dieses Gerät ist ein Laserprojektor für Show- und Anzeigezwecke und kein Laserpointer. Es ist untersagt, dieses Gerät für andere Zwecke als den vorgesehenen zu verwenden.

Der Hersteller und der Händler übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die durch Laser von ALGAM LIGHTING verursacht werden. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die Verwendung und die Einhaltung der Vorschriften gemäß der Norm EN 60825-1:2014/A11:2021 sowie der geltenden lokalen Vorschriften.



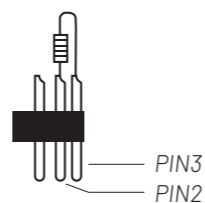
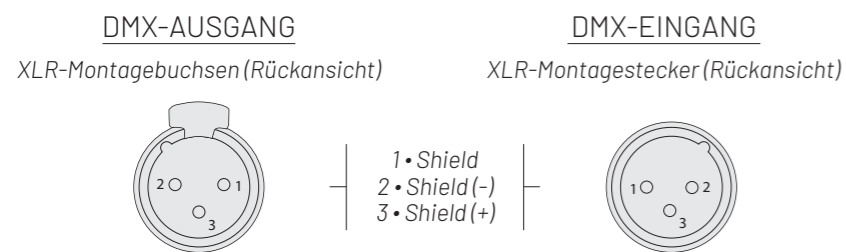
# INBETRIEBNAHME

## STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das im Paket enthaltene Stromkabel. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den auf dem Produkt angegebenen Informationen entspricht.

## DMX-VERBINDUNG

Die DMX-Verbindung Ihres Geräts mit Ihrem Mischpult muss mit einem hochwertigen, abgeschirmten Kabel durchgeführt werden.




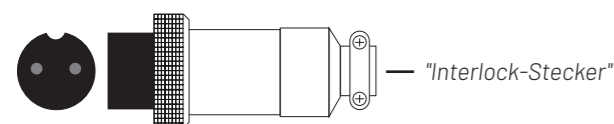
In professioneller Anwendung erfordert der DMX512-Standard die Anwesenheit eines „DMX-Abschlusssteckers“ am letzten DMX-Gerät in der Kette, um die Signalschleife korrekt zu beenden. Dieser Stecker besteht aus einem 120-Ohm-Widerstand, der zwischen Pin 2 und Pin 3 des XLR-Steckers platziert wird.

# RIGGING

**Achtung!** Die Installation darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Das Rigging über Kopf erfordert umfangreiche Erfahrung! Die zulässigen Traglasten müssen eingehalten werden, zertifizierte Installationsmaterialien sollten verwendet werden, das installierte Gerät sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.

# INTERLOCK

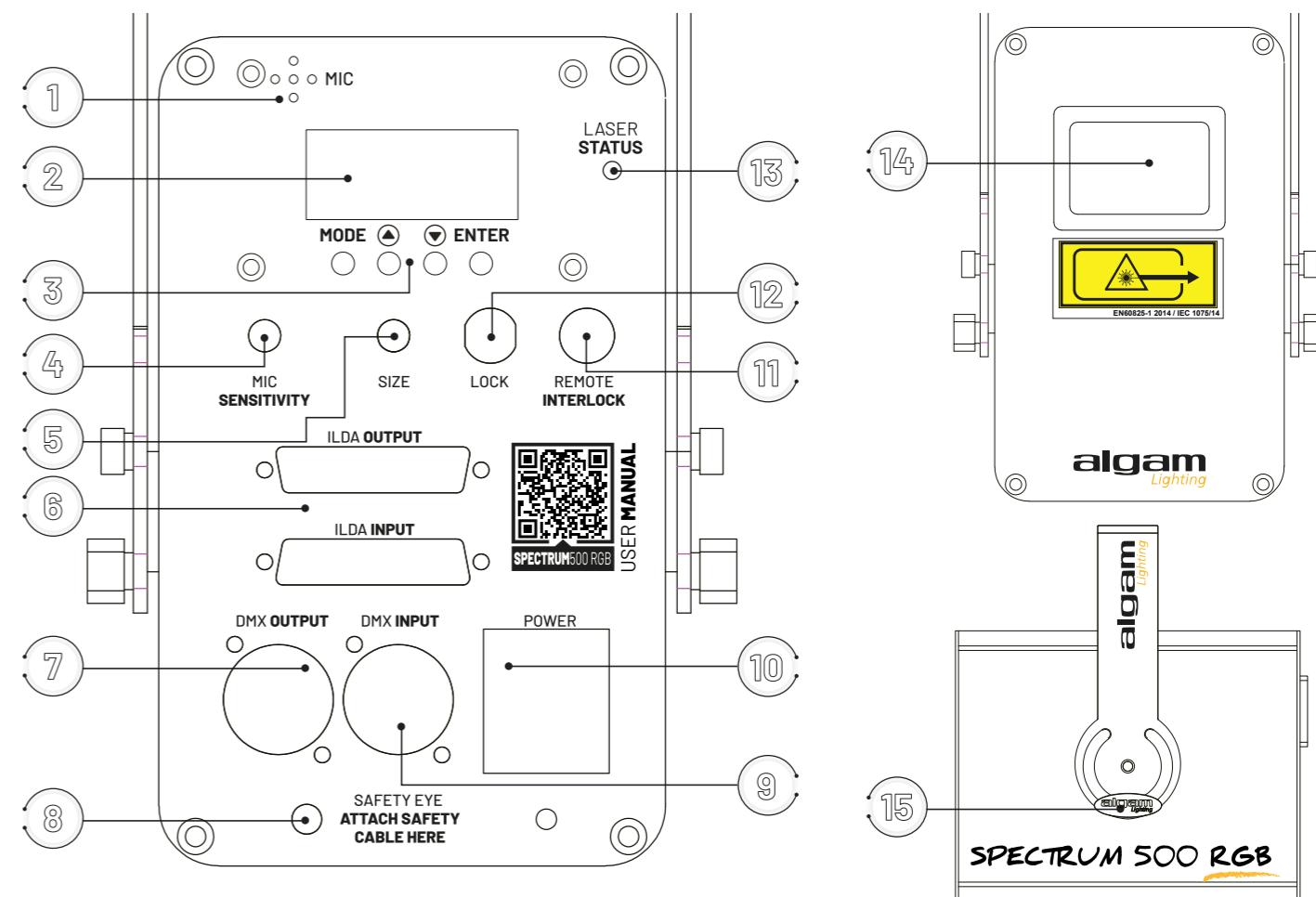
Das Gerät wird mit einem „Interlock-Stecker“ geliefert. Wenn kein externes Sicherheitssystem, wie z.B. ein Not-Aus-Knopf, mit dem Gerät verbunden ist, ist es UNERLÄSSLICH, diesen „Stecker“ am Interlock-Anschluss anzuschließen (siehe nächste Seite, Markierung ). Ohne diesen „Stecker“ wird das Gerät nicht funktionieren.



Not-Aus-Schalter  
im Lieferumfang dieses Geräts

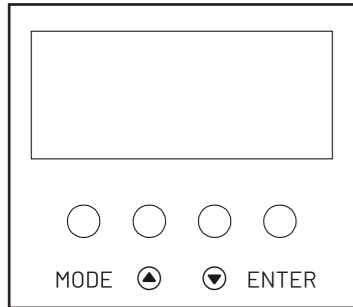


# BETRIEBSANLEITUNG



FUNKTION	DESCRIPTION
1 Mikrofon	Zur Audioerkennung / automatischen Programmen
2 Digitalanzeige	Anzeige der Funktionen/Menüs
3 Tastatur	Tastatur - Navigation und Auswahl der Menüs
4 Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit	Für eine optimale Audioerkennung
5 Einstellung der Projektionsgröße	Regelt die Projektionsgröße (Höhe x Breite)
6 ILDA-Schnittstelle	ILDA Ein- und Ausgang
7 DMX-Ausgang	3-polige XLR-Buchse, DMX-Signalausgang
8 Sicherheitsring	Zur Sicherung des Produkts mit einer Halteschlinge
9 DMX-Eingang	3-poliger XLR-Stecker, DMX-Signaleingang
10 Stromanschluss	Hauptstromversorgung des Geräts
11 Interlock-Anschluss	Erforderlich für den Notstopp des Lasers gemäß EN 60825-1:2014
12 Schlüsselschalter	Erforderlich für die Sicherung des Lasers gemäß EN 60825-1:2014
13 LED-Anzeige für aktiven Laser	LED-Anzeige für aktiven Laserstrahl
14 Lasergerät	Ausgang des Laserstrahls
15 Drehknopf	Einstellung der Neigung des Geräts

# BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ



FUNKTION	BESCHREIBUNG
MODE	Zurück zum Hauptmenü, Auswahl der Modi
▲	Erhöht den Wert und navigiert in den Menüs
▼	Verringert den Wert und navigiert in den Menüs
ENTER	Bestätigung und Speicherung der Einstellungen

MENÜ	ANZEIGE	FUNKTION
		Automatikmodus, spielt ausgewählte interne Programme ab.  <i>Es ist jedoch möglich, ein internes Programm auszuwählen/abzuwählen, damit es im Automatikmodus nicht mehr abgespielt wird.</i>
RL		Drücken Sie 3 Sekunden lang die MODE-Taste.  Mit ▲ und ▼ blättern Sie durch die Programme SE1 bis SE15. Um ein Programm auszuwählen oder abzuwählen, drücken Sie die ENTER-Taste (das Symbol "SEL" wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn das Programm ausgewählt ist)
SE	1-15	Auswahl des internen Programms von 1 bis 15 mit den Tasten ▲ und ▼.
R INTR DMX	1 - 512	DMX-Modus: 6 Kanäle. Wählen Sie die DMX-Adresse mit den Tasten ▲ und ▼ aus und drücken Sie dann die Eingabetaste, um zu bestätigen.
R DMX	1 - 512	DMX-Modus: 34 Kanäle. Wählen Sie die DMX-Adresse mit den Tasten ▲ und ▼ aus und drücken Sie dann die Eingabetaste, um zu bestätigen.
SND		Musikmodus. Aktivieren Sie diesen Modus durch Drücken der Eingabetaste.
<b>Drücken Sie die "MODE"-Taste für 3 Sekunden, um das Einstellungssystem zu betreten. Die gleiche Operation ermöglicht es, zum Hauptmenü zurückzukehren.</b>		
DR- II		Horizontaler Spiegel: Invertiert die Figur/muster horizontal, drücken Sie die Eingabetaste.
DR- =		Vertikaler Spiegel: Invertiert die Figur/muster vertikal, drücken Sie die Eingabetaste.
DR-=II		Horizontale und vertikale Spiegelung: Invertiert die Figur/muster horizontal und vertikal, drücken Sie die Eingabetaste.
II 10-100		Legen Sie die horizontale Größe der Figur/Musters fest, drücken Sie die Eingabetaste und dann die Tasten ▲ und ▼.
= 10-100		Legen Sie die vertikale Größe der Figur/Musters fest, drücken Sie die Eingabetaste und dann die Tasten ▲ und ▼.
FOFF		Ohne Funktion
ORDJ		Testmuster

# DMX-PROTOKOLL

## 6 KANÄLE

KANAL	WERT	BESCHREIBUNG
	0	AUS / EIN
CH1	1-200	34-Kanal-DMX-Modus
	201-254	6-Kanal-DMX-Modus
	255	Muster A ist ausgeschaltet, Muster B ist eingeschaltet.
CH2	0-31	Automatischer Modus Wählen Sie die Szene mit Kanal 4 aus und die Bibliothek mit Kanal 3
	32-63	Automatikmodus, spielt alle Szenen ab Bibliothek mit Kanal 3 auswählen
	64-95	Automatikmodus, spielt alle Szenen zufällig ab
	96-127	Reserve
	128-159	Musikmodus Muster mit Kanal 4 und Bibliothek mit Kanal 3 auswählen
	160-191	Musikmodus, spielt alle Szenen ab Bibliothek mit Kanal 3 auswählen
CH3	192-223	Musikmodus, spielt alle Szenen zufällig ab
	224-255	Reserve
	0-15	Musterbibliothek 1
	16-31	Musterbibliothek 2
	---	---
CH4	192 - 223	Musterbibliothek 15
	224 - 255	Musterbibliothek 0
	0-255	Musterauswahl - Wenn der Wert über der maximalen Größe des Musters liegt, wechselt das Gerät automatisch zum nächstgrößeren Muster.
		0-31 : Mehrfarbig 32-63 : Rot 64-95 : Grün 96-127 : Gelb 128-159 : Blau 160-191 : Rosa 192-223 : Cyan 224-255 : Weiß
CH5	0-255	Farbauswahl
CH6	0	Standardgeschwindigkeit des Effekts
	1-15	Die Muster bewegen sich langsam
	16-255	Einstellung der Bewegungsgeschwindigkeit

# DMX-PROTOKOLL

## 34 KANÄLE

KANAL	WERT	BESCHREIBUNG
	0	AUS/AN
CH1	1-200	Modus 34 DMX-Kanäle
	201-254	Modus 6 DMX-Kanäle
	255	Muster A ist aus, Muster B ist an.
CH 2	0-49	Das Muster verlässt den Rahmen.
	50-99	Das Muster tritt in den Rahmen ein.
	100-149	Das Muster verlässt den Rahmen und verschwindet dann.
	150-199	Das Muster wächst, verlässt den Rahmen und verschwindet dann.
CH 3	200-255	Ohne Funktion
	0-15	Mustersammlung 1
	16-31	Mustersammlung 2
	---	---
CH 4	192 - 223	Mustersammlung 15
	224 - 255	Mustersammlung 0
	0-255	Musterauswahl - Wenn der Wert über der maximalen Größe des Musters liegt, wechselt das Gerät automatisch zum nächstgrößeren Muster.
CH 5	0	Zoom AUS
	1-255	Auswahl des Zoomeffekts
CH 6	0-63	Manuelle Steuerung der Rotation
	64-255	Auswahl des Rotationseffekts
CH 7	0-63	Manuelle Steuerung der horizontalen Bewegung
	64-255	Auswahl des Effekts für horizontale Bewegung
CH 8	0-63	Manuelle Steuerung der vertikalen Bewegung
	64-255	Auswahl des Effekts für vertikale Bewegung
CH 9	0-63	Manuelle Steuerung des horizontalen Zooms
	64-255	Auswahl des Effekts für horizontalen Zoom
CH 10	0-63	Manuelle Steuerung des vertikalen Zooms
	64-255	Auswahl des Effekts für vertikalen Zoom
CH 11	0	Ursprungsfarbe
	1-255	Farbpalette Breite
CH 12	0-7	Ursprungsfarbe
	8-15	Rot
	16-23	Gelb
	24-31	Grün
	32-39	Cyan
	40-47	Blau
	48-55	Rosa
	56-63	Weiß
	64-95	Muster / Figur RGB
	96-127	Muster / Figur Cyan, Rosa, Gelb
	128-159	Muster / Figur Mehrfarbig
	160-191	Automatischer Wechsel der 7 Farben
	192-223	Farbwechsel +
	224-255	Farbwechsel -

# DMX-PROTOKOLL

## 34 KANÄLE (FORTSETZUNG)

KANAL	WERT	BESCHREIBUNG
CH 13	64-127	Muster - nicht verbundene Punkte
	128-159	Muster - verbundene Punkte
	160-255	Ohne Funktion
CH 14	0-255	Manuelle Steuerung des schrittweisen Zeichnens (funktioniert mit Kanal 15)
	0-31	Schrittweises Zeichnen im Uhrzeigersinn
CH 15	32-63	Schrittweises Zeichnen gegen den Uhrzeigersinn
	64-255	Auswahl der Effekte für schrittweises Zeichnen
CH 16	0-255	Verzerrungskorrektur
CH 17	0-255	Auswahl der Größe für Muster A
CH 18	0	Licht AN/AUS
	1-255	Muster B : AN
	0-49	Das Muster verlässt den Rahmen
CH 19	50-99	Das Muster tritt in den Rahmen ein
	100-149	Das Muster verlässt den Rahmen und verschwindet dann
	150-199	Das Muster wächst, verlässt den Rahmen und verschwindet dann
	200-255	Ohne Funktion
CH 20	0-255	Abstand zwischen den Effekten
CH 21	0-255	Wenn der Wert über der maximalen Größe des Musters liegt, wechselt das Gerät automatisch zum nächstgrößeren Muster
CH 22	0	Zoom AUS
	1-255	Auswahl des Zoom-Effekts
CH 23	0-63	Manuelle Steuerung der Rotation
	64-255	Auswahl des Rotations-Effekts
CH 24	0-63	Manuelle Steuerung der horizontalen Bewegung
	64-255	Auswahl des horizontalen Bewegungseffekts
CH 25	0-63	Manuelle Steuerung der vertikalen Bewegung
	64-255	Auswahl des vertikalen Bewegungseffekts
CH 26	0-63	Manuelle Steuerung des horizontalen Zooms
	64-255	Auswahl des horizontalen Zoom-Effekts
CH 27	0-63	Manuelle Steuerung des vertikalen Zooms
	64-255	Auswahl des vertikalen Zoom-Effekts
CH 28	0	Ursprungsfarbe
	1-255	Farbtonumfang
CH 29	0-255	Farbauswahl
CH 30	0-127	Muster - nicht verbundene Punkte
	128-159	Muster - verbundene Punkte
	160-255	Ohne Funktion
CH 31	0-255	Manuelle Steuerung des schrittweisen Zeichnens (funktioniert mit Kanal 32)
	0-31	Schrittweises Zeichnen im Uhrzeigersinn
CH 32	32-63	Schrittweises Zeichnen gegen den Uhrzeigersinn
	64-255	Auswahl der Effekte für schrittweises Zeichnen
CH 33	0-255	Verzerrungskorrektur
CH 34	0-255	Auswahl der Größe für Muster B

# SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	26 x 26 x 15 cm (mit Aufhängebügel)
Gewicht	2,25kg
Stromversorgungstyp	Schaltnetzteil (international)
Stromversorgung	100-240V~ 50/60Hz
Stromverbrauch	50W max.
Lichtquellen	LASER Rot 638nm/120mW   LASER Grün 520nm/80mW   LASER Blau 450nm/290mW
2000 interne Programme	Tunnel-, Wellen-, Kreis-, Grafikeffekte...
DMX	6 oder 34 Kanäle
Modi	Auto, Musiksteuerung, DMX, Master/Slave
Spiegelmotoren	Galvanometrische Scanner 20Kpps
Not-Aus	Sicherheitsschlüssel und Anschluss, konform mit EN 60825-1:201
Kühlsystem	Lüfter



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder in den entsprechenden Dokumenten zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalem Müll entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Schäden für Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen nicht professionellen Benutzern, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an eine lokale Regierungsbehörde, um weitere Informationen darüber zu erhalten, wo das Gerät gesammelt und wie es am besten recycelt werden kann, um die Umwelt bestmöglich zu schützen.

Wir bitten professionelle Benutzer, sich an ihren Lieferanten zu wenden und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter der folgenden Adresse erhältlich: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD ..... 40

INSTALACIÓN

USO

MANTENIMIENTO/SERVICIO

## INFORMACIÓN LÁSER ..... 42

## PUESTA EN MARCHA ..... 44

SUMINISTRO ELÉCTRICO

CONEXIÓN DMX

## MONTAJE ..... 44

## INTERLOCK ..... 44

## MENÚ Y CONTROLES ..... 45

## PROTOCOLOS DMX ..... 47

6 CANALES

34 CANALES

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS ..... 49



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras referencias.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos mostrados a continuación son símbolos aceptados internacionalmente para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de equipos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las siguientes instrucciones :



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



### ¡ATENCIÓN!

Este dispositivo produce una luz intensa y potente. Riesgo para los ojos. No mirar directamente al haz de luz.



### ¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descarga eléctrica. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar durante al menos 10 minutos después del uso.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga todos los materiales combustibles y inflamables alejados del aparato durante su funcionamiento.



### ¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este dispositivo presenta un riesgo significativo de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

## INSTALACIÓN

- Desempaque y verifique cuidadosamente que no haya daños por transporte antes de usar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo dañado.
- Este dispositivo debe ser instalado con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar su peso. El dispositivo debe ser atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente para evitar caídas debido a vibraciones. Asegúrese también de que la estructura (o punto de sujeción) pueda soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado. El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (eslinga de seguridad) homologado para el peso del dispositivo.
- Este dispositivo está destinado solo para uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el dispositivo, los altavoces u otros objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el dispositivo debe estar conectado a tierra. El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna rejilla de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.

- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe ser desconectado del tomacorriente. Por esta razón, el dispositivo debe estar colocado en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al tomacorriente. De esta manera, en caso de emergencia, puede desconectar el enchufe de alimentación de inmediato.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe estar asegurado de manera efectiva a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

## USO

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas o con falta de experiencia y / o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de esa persona sobre el funcionamiento del dispositivo.
- Nunca deje este dispositivo funcionando sin supervisión.
- En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar el dispositivo inmediatamente. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o busque la ayuda de un reparador especializado y autorizado. No hay ninguna pieza que el usuario pueda reemplazar.
- NUNCA utilice el dispositivo en las siguientes condiciones:
  - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
  - > En lugares donde la temperatura ambiente (ta) sea superior a 45 ° C o inferior a 2 ° C.
  - > En lugares expuestos a una sequedad o humedad excesivas (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- No use nunca el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del dispositivo puede calentarse mucho. Es importante evitar cualquier contacto con el dispositivo durante su funcionamiento y al menos 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación suministrado (cable con conexión a tierra).
- Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de alimentación coincidan con los requisitos del dispositivo, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si el cable de alimentación viene con un cable de tierra, esto es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro. ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sujete el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí mismo y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No enchufe este dispositivo en un bloque de alimentación variable tipo "Dimmer pack".
- No permita que líquidos u objetos penetren en el dispositivo. En caso de derrame de líquidos sobre el dispositivo, DESCONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del dispositivo y contacte al servicio postventa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante su funcionamiento. Antes de una tormenta y / o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el dispositivo de la toma de corriente.
- No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga eléctrica mortal.
- ATENCIÓN: Este dispositivo emite destellos luminosos que pueden provocar convulsiones en personas fotosensibles.

## MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo por su cuenta. De lo contrario, la garantía se anulará. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Por favor, contacte al centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en este luminario solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con calificación equivalente.
- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.
- Si el cable o el cordón flexible externo de este luminario está dañado, debe ser reemplazado por un cable o cordón especial proporcionado exclusivamente por el fabricante o su agente de mantenimiento.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.

## INFORMACIÓN LÁSER



Le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar este producto. Guarde este manual para futuras consultas. Este dispositivo láser cumple con la norma europea NF EN 60825-1:2014/A11:2021.

### EXPLICACIÓN DE LAS PLACAS INDICADORAS PRESENTES EN SU DISPOSITIVO :

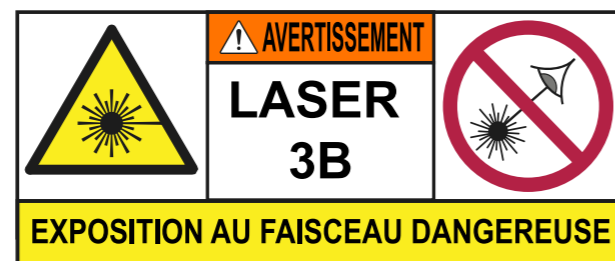
**ESTE APARATO ES DE CLASE 3B:**  
EXPOSICIÓN AL HAZ PELIGROSA



**EXPOSICIÓN PELIGROSA**  
SE EMITE RADIACIÓN LÁSER POR ESTA ABERTURA



**RADIACIÓN LÁSER**  
EXPOSICIÓN AL HAZ PELIGROSA  
APARATO LÁSER DE CLASE 3B



## INFORMACIÓN LÁSER

Evite la exposición a los rayos láser, ya que existe riesgo de quemaduras. En este contexto, también se debe tener extrema precaución al usar instrumentos ópticos cerca del dispositivo (gafas, cámaras, binoculares, etc.). Evita cualquier sustancia u objeto inflamable en el área donde el láser se proyecta. Si el láser se instala o se utiliza incorrectamente, puede causar riesgos de lesiones, incendios o explosiones.



El uso de este dispositivo está exclusivamente destinado a actividades profesionales de espectáculos y exhibiciones. Este dispositivo ha sido desarrollado para uso profesional y no es adecuado como iluminación doméstica.

Este dispositivo está equipado con una llave de seguridad y un conector para conectar un interruptor de parada de emergencia externo. De acuerdo con las regulaciones legales vigentes, recomendamos conectar un interruptor de parada de emergencia al utilizar el producto. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante para su uso. Siempre retire la llave de seguridad del producto cuando no esté siendo utilizado por una persona calificada.

En algunos países, la instalación y el uso de láseres están sujetos a la aprobación de las autoridades competentes. Consulte y siga las regulaciones locales.

Las distancias entre el dispositivo y el público o las exposiciones máximas permitidas son definidas por cada país y deben ser evaluadas por un profesional capacitado y calificado. En algunos países, la instalación y el uso de láseres en lugares públicos solo pueden ser realizados por una persona designada responsable de la seguridad láser. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información.

### DECRETO N°2012-1303

Durante su uso, este dispositivo debe ser instalado de manera que los rayos permanezcan por encima del nivel de los ojos del público y no los alcancen en ningún caso.

### DECRETO N° 2007-665

Este dispositivo es un proyector láser para uso en espectáculos y exhibiciones, no es un puntero láser y no debe ser utilizado como tal. Está prohibido usar este dispositivo para cualquier otro propósito que no sea el previsto.

El fabricante y el distribuidor no son responsables de los daños causados por los láseres de la marca ALGAM LIGHTING. El usuario es el único responsable del uso y cumplimiento de la normativa derivada de la norma EN 60825-1:2014/A11:2021, así como de las regulaciones locales aplicables.

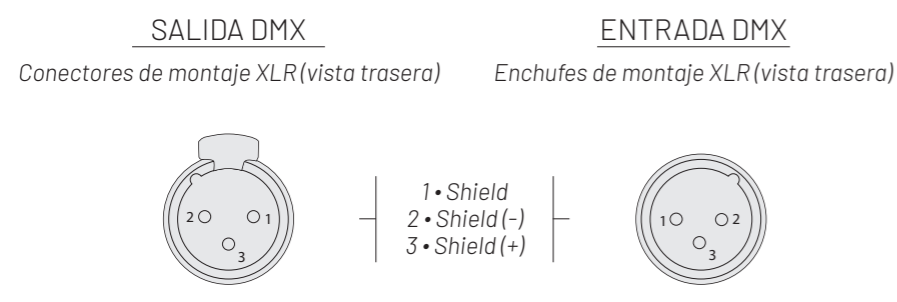
## PUESTA EN MARCHA

### SUMINISTRO ELÉCTRICO

Utilice el cable de alimentación suministrado en el embalaje. Verifique que la tensión de red coincida con la información indicada en el producto.

### CONEXIÓN DMX

La conexión DMX de su dispositivo a su consola debe realizarse con un cable apantallado de buena calidad.



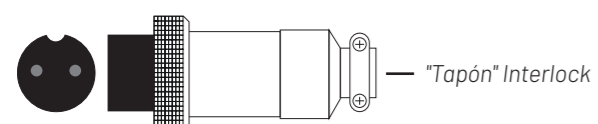
En uso profesional, la norma DMX512 requiere la presencia de un 'tapón DMX' en el último dispositivo DMX de la cadena para finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón está compuesto por una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

## MONTAJE

El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y ubicado fuera del alcance del público. Este dispositivo de ALGAM LIGHTING debe ser instalado con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar el peso. El dispositivo debe ser atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente. La sujeción del dispositivo debe ser asegurada con una eslinga de seguridad. La estructura debe poder soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado.

## INTERLOCK

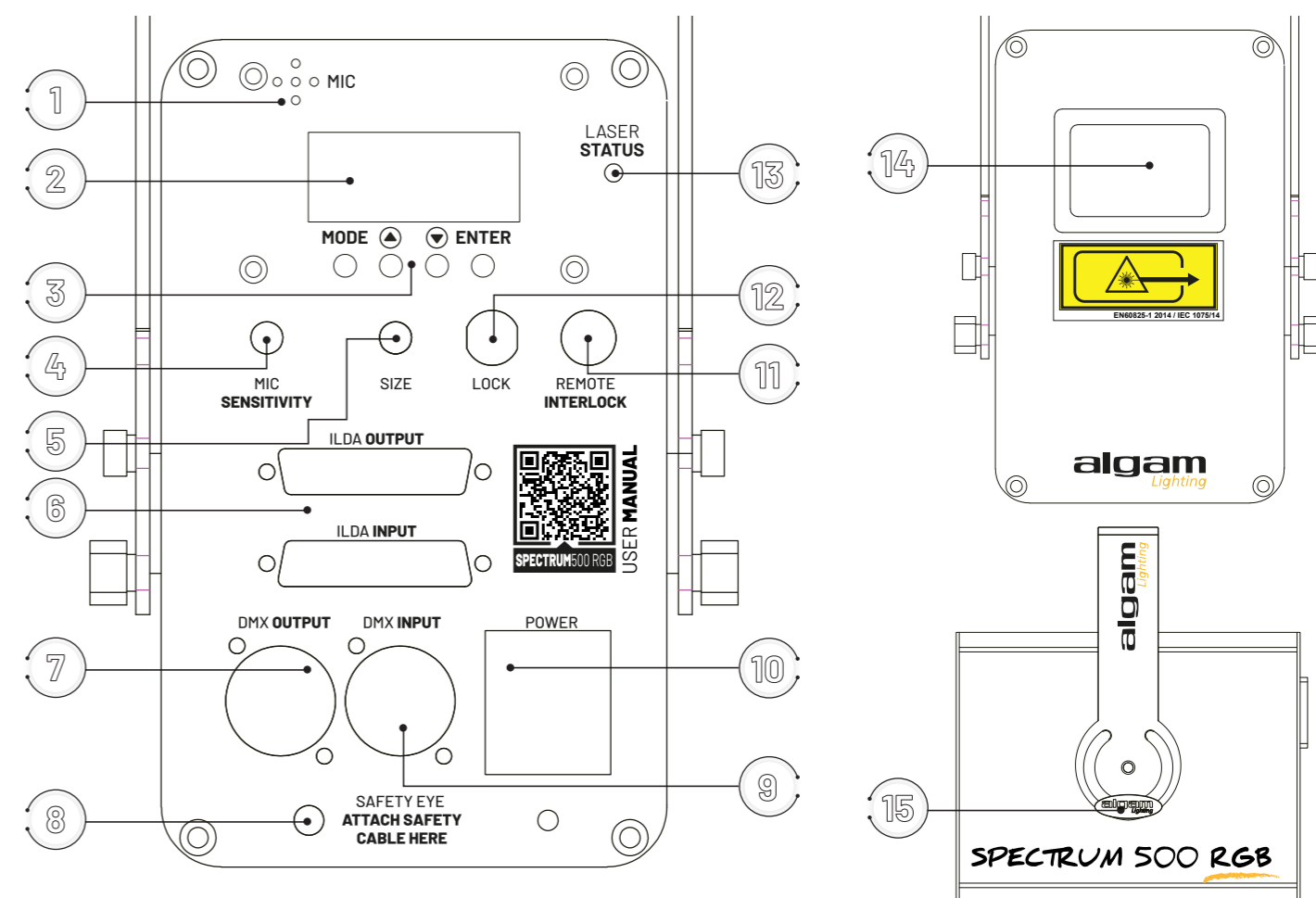
El aparato viene con un "tapón" Interlock. Si no se conecta ningún sistema de seguridad externo, como un botón de parada de emergencia, al aparato, es IMPRESCINDIBLE conectar este "tapón" al conector Interlock (ver siguiente página, referencia ⑩). Sin este "tapón", el aparato no funcionará



Botón de parada de emergencia incluido con este dispositivo.

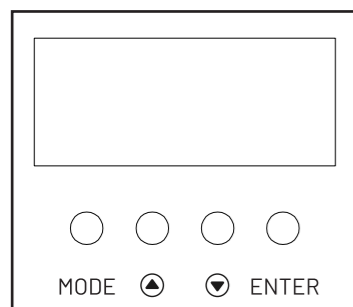


## MENÚ Y CONTROLES



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
1	Micrófono Para la detección de audio / programas automáticos
2	Pantalla digital Visualización de funciones/menús
3	Teclado Teclado - navegación y selección de menús
4	Ajuste de sensibilidad del micrófono Para una detección de audio óptima
5	Ajuste de tamaño de proyección Ajusta el tamaño de la proyección (Altura x Anchura)
6	Interfaz ILDA ILDA IN y OUT
7	Salida DMX Conector XLR hembra de 3 pines, salida de señal DMX
8	Anillo de seguridad Para asegurar la fijación del producto con un cable de seguridad
9	Entrada DMX Conector XLR macho de 3 pines, entrada de señal DMX
10	Conector de alimentación Alimentación principal del dispositivo
11	Conector INTERLOCK Necesario para la parada de emergencia del Láser EN 60825-1:2014
12	Interruptor de llave Necesario para el bloqueo del Láser EN 60825-1:2014
13	LED indicador de láser activo LED indicador de haz LASER activo
14	Aparato láser Salida del haz Láser
15	Rueda Ajuste de la inclinación del dispositivo

## MENU



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
MENU	Selección de modos y retorno al menú anterior
▲	Incrementa el valor y navegación en los menús
▼	Decrementa el valor y navegación en los menús
ENTER	Validación de comandos

### MENU

Modo Automático, reproduce los programas internos seleccionados.

*Sin embargo, es posible seleccionar/deseleccionar un programa interno para que ya no se reproduzca en el modo automático.*

### RL

Presione el botón MODE durante 3 segundos.

Con las teclas ▲ y ▼, desplácese por los programas SE1 a SE15. Para seleccionar o deseleccionar un programa, presione la tecla ENTER (el icono "SEL" se mostrará en la pantalla si el programa está seleccionado).

SE	1-15	Selección del programa interno del 1 al 15 con las teclas ▲ y ▼.
R INTR DMX	1 - 512	Modo DMX: 6 canales. Seleccione la dirección DMX con las teclas ▲ y ▼, luego presione la tecla Enter para confirmar.
R DMX	1 - 512	Modo DMX: 34 canales. Seleccione la dirección DMX con las teclas ▲ y ▼, luego presione la tecla Enter para confirmar.
SND		Modo musical. Active este modo con la tecla Enter.

**Presione el botón "MODE" durante 3 segundos para ingresar al sistema SET, la misma operación le permitirá regresar al menú principal.**

DR- II	Espejo Horizontal: Invierte la figura/patrón horizontalmente, presione la tecla ENTER.
DR- =	Espejo Vertical: Invierte la figura/patrón verticalmente, presione ENTER.
DR- =II	Invierte la figura/patrón horizontal y verticalmente, presione ENTER.
II 10-100	Define el tamaño horizontal de la figura/patrón, presiona ENTER y luego las teclas ▲ y ▼.
= 10-100	Define el tamaño vertical de la figura/patrón, presiona ENTER y luego las teclas ▲ y ▼.
FOFF	Sin función
ORDJ	Patrón de prueba

## PROTÓCOLOS DMX

### 6 CANALES

CANAL	VALOR	FUNCIÓN
CH1	0	OFF/ON
	1-200	Modo 34 canales DMX
	201-254	Modo 6 canales DMX
	255	El patrón A está apagado, el patrón B está encendido.
	0-31	Modo automático Selección de la escena con el canal 4 y la biblioteca con el canal 3
CH2	32-63	Modo automático, reproduce todas las escenas Selección de la biblioteca con el canal 3
	64-95	Modo automático, reproduce todas las escenas aleatoriamente
	96-127	Reserva
	128-159	Modo musical Selección de patrón con el canal 4 y la biblioteca con el canal 3
	160-191	Modo musical, reproduce todas las escenas Selección de biblioteca con el canal 3
CH3	192-223	Modo musical, reproduce todas las escenas aleatoriamente
	224-255	Reserva
	0-15	Biblioteca de patrones 1
	16-31	Biblioteca de patrones 2
	---	---
CH4	192 - 223	Biblioteca de patrones 15
	224 - 255	Biblioteca de patrones 0
	0-255	Selección de patrón - Si el valor supera el tamaño máximo del patrón, el aparato cambia automáticamente al patrón de mayor tamaño.
CH5	0-31	Multicolor
	32-63	Rojo
	64-95	Verde
	96-127	Amarillo
	128-159	Azul
	160-191	Rosa
CH6	192-223	Cian
	224-255	Blanco
	0	Velocidad del efecto por defecto
	1-15	Los patrones se mueven lentamente
	16-255	Ajuste de la velocidad de movimiento



# PROTÓCOLOS DMX

## 34 CANALES

CANAL	VALOR	FUNCIÓN
	0	OFF/ON
CH1	1-200	Modo 34 canales DMX
	201-254	Modo 6 canales DMX
	255	El patrón A está apagado, el patrón B está encendido.
CH 2	0-49	El patrón sale del marco
	50-99	El patrón entra en el marco
	100-149	El patrón sale del marco y luego desaparece
	150-199	El patrón crece, sale del marco y luego desaparece
	200-255	Sin función
CH 3	0-15	Biblioteca de patrones 1
	16-31	Biblioteca de patrones 2
	---	---
	192 - 223	Biblioteca de patrones 15
	224 - 255	Biblioteca de patrones 0
CH 4	0-255	Selección de patrón - Si el valor supera el tamaño máximo del patrón, el aparato cambia automáticamente al patrón de mayor tamaño.
CH 5	0	Zoom OFF
	1-255	Selección del efecto de zoom
CH 6	0-63	Control manual de la rotación
	64-255	Selección del efecto de rotación
CH 7	0-63	Control manual del movimiento horizontal
	64-255	Selección del efecto de movimiento horizontal
CH 8	0-63	Control manual del movimiento vertical
	64-255	Selección del efecto de movimiento vertical
CH 9	0-63	Control manual del zoom horizontal
	64-255	Selección del efecto de zoom horizontal
CH 10	0-63	Control manual del zoom vertical
	64-255	Selección del efecto de zoom vertical
CH 11	0	Color original
	1-255	Amplitud de gama de colores
CH 12	0-7	Color original
	8-15	Rojo
	16-23	Amarillo
	24-31	Verde
	32-39	Cian
	40-47	Azul
	48-55	Rosa
	56-63	Blanco
	64-95	Patrón / Figura RGB
	96-127	Patrón / Figura cian, rosa, amarillo
	128-159	Patrón / Figura multicolor
	160-191	Cambio automático de 7 colores
	192-223	Cambio de color +
224-255	Cambio de color -	

# PROTÓCOLOS DMX

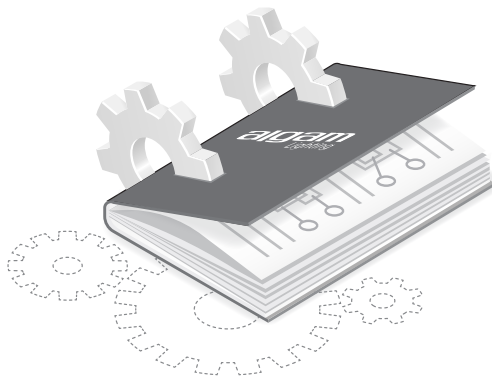
## 34 CANALES (continuación)

CANAL	VALOR	FUNCIÓN
CH 13	64-127	Patrón - puntos no conectados
	128-159	Patrón - puntos conectados
	160-255	Sin función
CH 14	0-255	Control manual del dibujo progresivo (funciona con el canal 15)
CH 15	0-31	Dibujo progresivo sentido horario
	32-63	Dibujo progresivo sentido antihorario
	64-255	Selección de efectos de dibujo progresivo
CH 16	0-255	Corrección de la distorsión
CH 17	0-255	Selección del tamaño del patrón A
CH 18	0	Luz ON/OFF
	1-255	Patrón B: ON
	0-49	El patrón sale del marco
CH 19	50-99	El patrón entra en el marco
	100-149	El patrón sale del marco y luego desaparece
	150-199	El patrón crece, sale del marco y luego desaparece
	200-255	Sin función
CH 20	0-255	Distancia entre los efectos
CH 21	0-255	Selección de patrón - Si el valor supera el tamaño máximo del patrón, el aparato cambia automáticamente al patrón de mayor tamaño.
CH 22	0	Zoom OFF
	1-255	Selección del efecto de zoom
CH 23	0-63	Control manual de la rotación
	64-255	Selección del efecto de rotación
CH 24	0-63	Control manual del movimiento horizontal
	64-255	Selección del efecto de movimiento horizontal
CH 25	0-63	Control manual del movimiento vertical
	64-255	Selección del efecto de movimiento vertical
CH 26	0-63	Control manual del zoom horizontal
	64-255	Selección del efecto de zoom horizontal
CH 27	0-63	Control manual del zoom vertical
	64-255	Selección del efecto de zoom vertical
CH 28	0	Color original
	1-255	Amplitud de gama de colores
CH 29	0-255	Selección de color
CH 30	0-127	Patrón - puntos no conectados
	128-159	Patrón - puntos conectados
	160-255	Sin función
CH 31	0-255	Control manual del dibujo progresivo (funciona con el canal 32)
	0-31	Dibujo progresivo sentido horario
CH 32	32-63	Dibujo progresivo sentido antihorario
	64-255	Selección de efectos de dibujo progresivo
CH 33	0-255	Corrección de la distorsión
CH 34	0-255	Selección del tamaño del patrón B



# algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

*All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.*

*Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.*

*Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.*

---

**ALGAM**  
**2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE**



Smaltisci correttamente il packaging  
Verifica le disposizioni del tuo comune